



英國中文學校聯會會訊

UK Federation of Chinese Schools Newsletter

website: www.ukfcs.info

Registered Charity No. 1061197

Company Limited by Guarantee Reg. No. 3149791

目錄

會長的話	1
慶祝 20 周年活動	2
師資培訓研討會	3
師資培訓研討會感想	4
齊來學中文	6
社區語言証書	7
聯會第二十屆週年大會	10
謝菲爾德首屆卡拉OK比賽暨籌款晚餐	11
文康組活動	12
供稿	
劉凱旋, 梁愛珠, 何永沛, 莊萍萍, 房愛梅, 趙粒粒, 陸颺, 蕭慧亭, 區元康, 陳磊, 黃慧麗, 鍾燕媚	

【會長的話】

各位中文學校校長, 老師及負責人, 您們好!

這是我首份通訊, 我想與各位分享我的心聲。

首先我代表聯會衷心感謝前任會長鮑陳詠梅女士對聯會多年的貢獻。在她的領導下, 聯會才有今天輝煌的成就!

今年週年大會, 我在各理事極力的推選下接受了聯會會長的重任。這對我是一個很大的挑戰。感謝各位對我的支持、肯定與信任。希望我能與新的理事會和新的增選委員們共同建立一個強大的理事會, 能更有效地為各會員學校服務。今年當選的新理事名單可參看內頁。在此向今年離職的理事; 劉怡君女士及劉真女士致謝。

聯會的宗旨始終如一, 目的在通過會員學校推廣中文教育及中華文化。未來的展望是繼續提供豐富的教材, 教師培訓課程及文康活動。此外, 我希望鼓勵更多各界人士加入理事會, 特別在籌募經費方面。因為個人的力量和貢獻是有限的, 要有眾人的參與和奉獻才能使聯會有更大的資源去推廣各項活動。

最後我誠懇地希望大家若有良好的建議可以提高聯會的資源、改進工作方式或運作; 我們理事會會萬分樂意接納。請發電郵至 president@ukfcs.info。

預祝暑期愉快
考試成功!

劉凱旋
聯會會長





【二十週年紀念活動】

本會二十週年慶典將於五月二十五日下午一時正假座倫敦英國教育學院謝菲爾禮堂舉行。該天節目包括頒發長期服務獎，鳴謝獎狀，各項學校比賽優勝獎及各校舞蹈、話劇、唱歌表演等。還有老師及同學述說對中文學校的感想。該天還有紀念品派發給參加者。請各校踴躍參加。請通知秘書處預留座位。電郵：merrym@hotm.com

為了慶祝這個重要日期，聯會還特別刊印了二十週年特刊。所有會員學校都已收到一份。若要更多，請向本會秘書處索取。

慶典當天晚上會在鄰近的中國城酒樓聚餐，餐卷會員每位十英鎊，非會員三十英鎊。請向秘書處購買。電郵：merrym@hotm.com

UKFCS 20 週年徽號設計優勝者

鄧祖怡 Jo Yee Tang

倫敦培英華文學校



【教育委員會消息 — 師資培訓研討會】



剛過去的四月，聯會舉辦了第二十屆教師培訓研討會，今年選址於牛津大學的聖凱瑟琳學院舉行。參加者來自二十九間學校，加上工作人員和講者，有一百多位之眾。研討會分星期六、星期日兩天舉行，至星期日下午四時完滿結束。

研討會適逢聯會二十週年紀念，因此今年的主題是以『二十一世紀中文教學』為中心，旨在說明已往二十年在英國中文教學有什麼重大的演變，在課堂上教學和學習的方法如何改進。研討會一共有兩個專題講座和十多個工作坊，並且有聯會和『常青圖書』在會場裏展覽中文書籍和軟件。



專題講座慶幸邀請到劍橋講師劉永燦博士主講有關 21 世紀社區語言教學原則：多學科，融合性與多樣化。

區元康博士以聯會的『齊來學中文』課本為例即席為在場的老師簡介聯會的最新電

子教材編寫軟件、如句子重組練習、閃卡遊戲、互動故事書等等，極受老師們之好評。





工作坊中包括三個有關 Edexcel GCSE 和 A-Level 中文考試的講座。今年邀請了資深的周孟玲老師為 A-Level 教師詳細講解考試之要求。而 GCSE 的工作坊由李煥然老師和龍憲華老

師與參加者分享他們的教學心得、所用教材、如何指導考生應付考試、針對回答試題之技巧等等，並且把考試形式的各項重點和細節詳細解說，還有舉例加以輔助，解決了老師們的疑問。



出席的教師在馳名的牛津劍橋大學最大之食堂晚餐後，除了參與非常受歡迎的卡拉 OK 外，更由和景中文學校、倫敦培英華文學校及金史密斯教師學員表演歌舞。

翌日，在教學技能探討方面，研討會提供的工作坊，大多數老師認為學到了不少新知識，亦同時交上了新朋友。研討會的講稿和在這兩天拍攝了的照片，現在可以從聯會網站 (<http://www.ukfcs.info>) 的教材資料庫下載。登入教材資料庫需要用戶名和密碼；欲知詳情，請向貴校的聯會會員代表查問。

教育委員會供稿

【參加教師研習會感想】

2014年4月5日與6日，我參加了在牛津大學舉辦的第二十屆中文學校聯會一年一度的培訓。除了從專家學者們那裡得到系統全面的教學方法和經驗，也能和來自各地區教師們交流討論。當然還有滿滿的感動，感動這麼多人堅持為在海外傳播中國語言與文化這一個目標默默奉獻。

為期兩天的培訓包括兩個主題講座和十幾個工作坊。教師們可以根據自己的教學對象，面臨的教學疑惑選擇適合自己的工作坊。

如何寓樂於學，如何讓學生對一門語言、一個學科感興趣是作為老師很重要的責任。Holly Shao 的 activity base teaching 工作坊是關於如何開展多樣化的教學並結合聽說讀寫四項技能，展示了許多非常有趣的遊戲活動。用一些孩子們喜聞樂見的遊戲，兒歌，故事等等把學和玩巧妙的結合起來，調動學生們的學習積極性。老師們可根據實際教學內容調節遊戲內容。看到老師們也爭先恐後的踴躍的做示范就能體會的是多麼的有趣！

鮑陳詠梅的課堂管理，雖然是第二次聽，但還是受益匪淺。她的演講風趣又很實際，都是我們在教學中會常常遇到過的問題。比如：如何建立一個良好快樂的課堂環境？學生上課為什麼講話、開小差等？作為老師，該如何面對解決這些棘手的課堂問題？參加這個工作坊后你都會迫不及待的去試用一下。她的講座幫助老師增強信心，從而教師順利完成教學任務，學生們也能學到更多的知識。

區元康博士在主題講座中向我們展示了與齊來學中文課本配套的一些網絡資源應用軟件。這些操作簡單且實用的軟件，不僅豐富了我們教師的課堂形式，也能給學生提供了更大的課堂課后學習中文的樂趣。教不同階段的學生，教師遇到的問題可能會不一樣。同組討論將老師按教學對象分成四組：primary, secondary, GCSE, A-level. 教師們討論在教學中遇到的問題，分享教學資源。我就向一位老師請教了困擾我很久的幾個伴歌曲的動作，上課一用，學生很喜歡，我也很滿意。

一年一度的英國中文學校聯會的教師研討會是一個了解鮮活的教學實例，交流實戰的教學經驗的平台，老師們在這裡都受到關懷和鼓勵，也激勵著老師們更好的為英國的中文教育作出更大的貢獻。每次參加這個培訓，都覺得收獲頗多。新老教師們都有著“學而不厭，誨人不倦”的精神。感謝有這樣的機會，能夠認識新朋友，敘舊老朋友，接受精湛的教學理論，反思自身的教學不足。期待下一年的培訓。

莊萍萍倫敦培英中文學校

“這次的研討會讓我受益匪淺。我不僅學到了很多可以運用到課堂教學的實用技巧和方法，而且在精神上備受鼓舞，感受到大家庭的溫暖。研討會上講師們分享了各種令課堂教學更加生動有趣的遊戲活

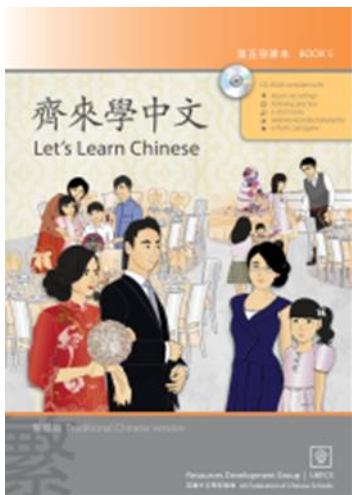
動；引導我們如何兼顧不同能力的學生；還強調了長期備課計劃的重要性，等等。雖然大家都知道在英國的中文教學面臨著資源缺乏和其它難題，但是當我和來自英國不同區域的老師們分享教學經歷的時候，他們的堅持和奉獻精神大大地鼓舞了我，激勵我應該為孩子們的中文學習做出更多的努力。”

梁愛珠 利茲中文學

【齊來學中文 第五冊 暑假出版】

編寫《齊來學中文》《第五冊課本》和《教師用書》的工作已告竣工，聯會將於今年夏天正式出版發行，供學校新學年採用。第五冊是《齊來學中文》系列的第七本課本，還有一本，整個系列就完成。這冊課本的內容偏重 GCSE 中文考試課程範圍的話題，幫助學生學習所需詞彙，以及訓練學生應付考試所需的技能。課本圖文並茂，並有聽講讀寫四項語文技能的練習

課本的 CD-ROM 備有每課的課文和新詞彙的讀音及聽力練習的錄音；除此之外，還附詞典供學生使用。



第五冊的《教師用書》以繁、簡體合併為一冊出版。隨附的 CD-ROM 除了有全部的錄音外，還附詞典、每課的字卡和圖畫卡、供複習用的電腦幻燈片、以及四項語文技能的補充練習，供教師選用。最後，這張 CD-ROM 跟第四冊的一樣，附數個軟件，用以幫助學生查字典、認讀生詞、練習句法等。

老師們可在

<http://online.pageflippdf.com/epbp/vtfq/> 這網頁瀏覽第五冊課本的樣板。

聯會的新課本，齊來學中文第五冊已出版了。這一冊課本是針對英國中學會考而編寫，連同下一年出版之第六冊，兩冊合璧將會對考生有幫

助。今年因為要支付書本之儲存保險費用，我們書本的售價將會作輕微調整。新課本一律加一鎊以十英鎊向會員學校優惠出售，教師用書也只增加五十便士以十三英鎊平價出售。聯會仍維持一貫宗旨，為會員服務，書價雖然改了，但是郵資不變，在八月一日前訂購書籍，仍是 7%，不賺取利潤。希各會員見諒。



【社區語言教學証書課程學習體會】

社區語言教學證書課程已於一月開始。今年一共有二十一位老師參加，他們來自十五所中文學校。導師們感到非常鼓舞。他們全部參加了聯會舉辦的教師研討會。以下節錄了一些他們的反饋：

我叫趙粒粒，是曼城‘華人之家’的中文教師，現在倫敦金史密斯學院讀‘中文証書’課程。作為教程的一部分，學院為我們安排了一次研討會，定於四月五、六日在風景如畫的牛津舉行。

目前，我在華人之家教 AS Level 中文課，由於上課前沒有條件進行系統培訓，授課時一直有一種孤軍奮戰的感覺，所以特別希望能在此次研討會上得到高人點撥。有幸的是組委會請到了前 Edexcel 總考官來給我們上課，教 AS 課程中的種種困惑被逐一破解！AS 口語測試定於 4 月 26 日，而研討會是在 4 月 5、6 日，我不禁感嘆：此會對我和我的學生們來說真是一場及時雨啊！

得不到優質系統的培訓是社區漢語學校教師普遍面臨的問題，教師們如能有更多機會參加此類研討會，將會大受裨益！

趙粒粒 曼城華人之家中文學校

此次研討會的內容豐富且靈活多樣，雖然隻有短短兩天的時間，卻讓我倍感獲益匪淺。

混合能力教學一直是我教學中的難點和弱項。非常有幸的是這次有機會聽到兩位授課導師憑借她們多年的教學經驗和理論深度對此進行了深入淺出的講解，使我對在一個長期以來重視語言和邏輯—數學智力的教學體系中，如何支持其他類型智力的發展，如何在不同的學習風格之間架起一座座橋梁不僅有了理論上的初步了解，而且在如何制定相關的課程計劃上也得到了具體的指導。此外，一堂別開生面的完全不使用母語的德語教學課也令人耳目一新，為我們的漢語教學提供了另外一種行之有效的教學模式。還有 ACTIVITY - BASED TEACHING 這個工作坊所展示的生動鮮活的教學方式也叫人印象深刻，相信它會在我們今后的教學中直接或間接地提高我們教學的多樣性和趣味性。

房愛梅 倫敦簡體字中文學校

英國中文學校聯會組織的教師研討會，今年第二十屆在牛津大學召開，這個一年一度的研討會，雖早有耳聞，我這還是第一次與和景中文學校的其他老師一起參加。

兩天下來，幕前幕后，看得出組織者和義務服務人員們操作嫻熟，舉重若輕；演講的老師們有著相當的學術水平，從各個層面和角度闡述中文教學的理論和實踐經驗；而全英國各地趕來的學員老師們在學習提高的同時，感覺像是來到了一個大家庭。

公平地說，我和幾個同事參加的講座和工作坊，雖然各不相同，理論和實踐各有側重，但都很精彩。演講老師們是業界的行家，深入淺出的闡述，總讓我們能默默點頭，有所領悟。比如，劍橋劉博士從對社區語言學校的學生，教師的研究分析入手，與我們分享他多年在社區語言教學的原則方面的認識，一路上我們有種“的確如此”的感悟。走出嚴謹的理論課堂，我們上了一堂既輕鬆活潑，又感覺是滿滿一籬有用素材的實踐課：何曉紅女士的教學活動講座，真是在開了眼界，通了思路的同時，讓我們心裡充滿了對何女士敬業精神的欽佩。Amy 和 Jim 的關於不同能力學生的講座，和口語教學講座也各有特色，對我這半路出家的中文老師很有啟發。

組織者和義務服務人員不僅為我們提供了一個高質量的學習交流機會，更是向我們敞開了一個歡樂友好的大家庭的大門：老中青歡聚一堂，從上課時的合作，討論，用餐時的進一步熟悉合影，到周六晚狂歌勁舞的高潮……這樣一個由多元素組合的教師研討會，它的二十年的成功，眾人目睹，不是偶然的；而二十年的汗水，讓我們這些後來者敬佩。辛苦了，謝謝！明年再見！

陸颺 和景中文學校

每一次參加研討會都有不同方面的收獲，對我的教學更是受益匪淺。以前上課總是用聲音來喊以集中學生的注意力，學習了課堂管理的技巧之后，我再也不用大聲說話，學生也一樣配合我教學，而且和學生的關係也越來越融洽。研討會的最大好處是能及時解決我在教學中遇到的問題，學習后回來上課總是感覺更自信了，非常感謝 UKFCS 主辦的這一活動，也感謝所有老師及工作人員為此擺上的時間和辛勞，我個人在教學上的所有進步都與每年的研討會密不可分。

陳磊 米頓堅斯中文學校

以有多年沒有參加聯會舉辦的師資培訓班了！除了路途遙遠外，也因時間上的安排未能前往。今年因報讀了金史密夫的社區語言課程，所以參與了這次的師資培訓研討大會。一如以往的經驗，獲益良多。除了學到很多教學的理論實踐，創作意念，教材的運用，編寫教案和課堂管理外，更增值了自己個人的履歷和自信心。今年大會的專題討論和區元康先生介紹的網上學習遊戲，特別精彩。熱烈地盼望着區先生的遊戲軟件面世！

蕭慧亭 偉盧華人協會中文學校



【聯會第二十屆周年大會】

本會於二零一四年四月五日假座牛津大學(Oxford University)舉行了第二十屆周年大會。在會上，除通過了去年的會議記錄，會長、理事及各委員會主席都分別報告了過去一年的工作。

由於理事委員當中，有部份委員因個人事務未能繼續為聯會服務，因此，新一屆理事出現了部分空缺：英格蘭南部地區兩個，蘇格蘭及愛爾蘭地區兩個。本會於一月底寄出提名表格，三月四日截止。最後，本會在截止日期前只收到英格蘭南部地區兩位候選人的提名。由於英格蘭南部地區的空缺與候選人數目相同故此兩位候選人無需投票而自動當選。至於蘇格蘭及愛爾蘭地區，因本會並沒有在截止日期前收到提名，故此該區代表委員識位仍然空缺。

此外，本會亦在截止日期後四月初收到兩位候選人的提名。但因兩份提名是超越截止日期，又因時間短缺無法及時通告各會員學校投票，故此兩位候選人被邀請加入新理事會為增選委員。

新一屆的理事補選名單如下：

二零一四年第二十一屆理事補選結果：

會長：	劉凱旋先生	(倫敦培英中文學校)
副會長：	何永沛博士	(米頓堅斯中文學校)
秘書：	樂林美嬋女士	(白金漢郡中文學校)
財政及會員秘書：	鍾燕媚女士	(高雲地利中文學校)
教育委員會主席：	何永沛博士	(米頓堅斯中文學校)
文康委員會主席：	黃慧麗女士	(英國泰爾福中文學校)
理事會委員：	梁敏兒女士	(偉盧華人協會中文學校)
	董瑾女士	(牛津中文學校)
增選委員：	鍾澤霖先生	(霖賢順德中文學校)
	鄭慧如女士	(北愛爾蘭中文學校)

發揮你的才華！
千萬別錯過！



謝菲爾德首屆卡拉OK比賽暨籌款晚餐
六月三日星期二

為籌募經費以資助師資培訓、教材及教學資源製作、網上電子學習和文康比賽活動，英國中文學校聯會將於今年六月三日星期二下午五時至十時在謝菲爾德金煌庭酒樓(Wong Ting Cantonese Restaurant, 6-8 Matilda Street, Sheffield S1 4QD) 舉行卡拉 OK 比賽暨籌款晚餐會。

聯會舉辦卡拉 OK 比賽乃屬首次，茲在促進各界與聯會的互相認識和支持，共同推廣中文教育。這個賽事聯會計劃每年都舉辦一次。比賽不分年齡、組別，歡迎各界人士參加。報名費十英鎊。優勝者分冠、亞、季軍，各得獎盃及優厚獎金。截止報名日期：五月二十七日星期二。

晚餐會餐券每張二十八英鎊。截止訂座日期：五月二十七日星期二。晚餐會亦歡迎喜愛唱卡拉OK嘉賓點唱歌曲，贊助自己或他人唱歌。查詢詳情，請以下列方式聯絡：

1. 溫惠宜女士 - 晚上八時後請電 07533 490284
2. 黃淑霞女士 - 晚上八時後請電07855 150 376
3. 電郵： sheffield-event-2014@ukfcs.info
4. 聯會網頁： www.ukfcs.info

籌款委員會供稿

【文康組活動】

又進入一年之中最緊張的時刻，學生們都紛紛準備應試，教師們也在忙碌地為學生做最後的指點。聯會也不例外，在籌備 20 週年慶典之際，文康組仍依然組織各樣鼓勵和培養學生學習中文興趣的活動。

【朗誦比賽】

說話是學習語言的一個重要部分。為了給學生一個展示說話能力的機會，英國中文學校聯會與倫敦國際廣播電臺特舉辦朗誦比賽；希望藉這次活動提高及發展學生說話的技能，也讓他們能更有效地運用漢語與人溝通。比賽截止日期為五月十二日，比賽結果將於下期會訊公布。

【作文比賽】

作文比賽詳情已經電郵給各會員學校，若有任何疑問，請與文康組聯繫。比賽截止日期為六月二十五日。

以上各項活動詳情已發電郵或寄函致各會員學校，亦可瀏覽聯會網頁及下載表格，敬希各會員學校校長們及老師們鼓勵學生積極參與，培養及提升學生們學習中文的興趣和水平。

【2014 賀年卡比賽結果】

感謝高雲地利中文學校老師為這比賽評選。得獎名單已上載聯會網頁 www.ukfcs.info 請瀏覽。

文康委員會主席
黃慧麗供稿